

Komentář k testům z 20. a 21. 11. 2018 (JAP102a, JAP102b)

Blíží se konec semestru a s ním i ukončení kurzů JAP102a a JAP102b. V kurzu JAP102a (výklad systému) zbývají dva průběžné testy (27. 11. a 4. 12.). 11. 12. je termín určený pro kvalifikační test, k němuž budou připuštěni ti, kteří budou mít po 4. 12. pět nebo šest průběžných testů ohodnocených jako OK. V kurzu JAP102b (praktické cvičení) zbývají tři průběžné testy. Ti, kteří budou mít po 12. 12. sedm a více průběžných testů ohodnocených jako OK, budou připuštěni k závěrečné zkoušce.

V ISu jsou již vypsány zkouškové termíny. K jejich organizaci podám výklad na úterní hodině.

Nyní tedy k nejčastějším chybám v testech z tohoto týdne.

- Psát *wataši wa* tam, kde v češtině není „já“, je (v této fázi studia) hloupá chyba.
- Existenční konstrukce s existenčními slovesem (*aru* nebo *iru*) je konstrukcí především proto, že má ustálené pádové obsazení/doplnění. Ontologický objekt (tj. FIGURA) je ukotven pádem *ga*. Pád *o* se v existenčních konstrukcích vůbec nevyskytuje, a to ani v případech, které čeština (!) řeší pomocí konstrukce s akuzativem (příkladem budiž *posese*). Existenční konstrukce nemůže mít podobu [N *ni* N *desu*], protože spona není sloveso (a tedy nepobírá pádové komplementy). Vězte také, že zatímco existenční slovesa reflektují životnost figury, spona nikoliv. Již z úvodu kurzu víme, že jak neživotná, tak životná substantiva stojí v přísudku se sponou ve tvaru *desu/dewa arimasen* (nikoliv **desu/dewa imasen*).
- S výše uvedeným souvisí následující: Je zcela zásadní uvědomit si různorodost překladových možností českého sponového slovesa „je“ („být“) v japonštině. Je rozdíl, jestli něco „je kniha“, „je staré“ či „je v tašce“. Ujasněte si, že v tomto máte jasno (tj. že ovládáte všechny japonské konstrukce pro různé případy, v nichž čeština užívá „je“).
- Řadu jevů lze podchytit skrze difference. Jak jsme si řekli mj. na čtvrté přednášce JAP104, informační struktura (v Hoskovcově terminologii „aktuální členění“) může odlišit věty v abstraktním systému jazyka. Srovnajme tedy následující:
 - Nemáš v sobotu čas?
 - A v sobotu čas nemáš?

Je některý výraz z některé ze dvou zmíněných konstrukcí vhodným kandidátem na topicalizaci? Doporučuji nahlížet na oba případy jako na věty, uplatněné coby výpovědi v konkrétním textu (vymyslet normativní a interpretovatelný text by měla být jedna z hlavních dovedností filologa).

- Věnujte zvýšenou pozornost kategorii času, a to u všech typů predikativů.
- Nezapomínejte na osobnostní sufixy (poslední varování).
- Dbejte na správné délky samohlásek. Z úterního testu jsem měl chvílemi dojem, že nezanedbatelné množství z vás neví, jak se japonsky nazývá japonské hlavní město (asi není třeba zdůrazňovat, že bez podobných znalostí nelze o úspěšném pokračování ve studiu Japanistiky uvažovat).
- Řada z vás neovládá jmenný přívlástek, tj. učivo první (!) lekce. Reflektujte.

- Věnujte zvýšenou pozornost příslovcím (adverbiím). Již při jejich prvním výkladu ve 3. lekci jsem poukazoval na jejich zásadní význam pro přirozenost vyjádření v japonštině. Příslovce nejsou jenom nějakým příštipkem, který se případně dá vynechat. Jsou mnohdy tím, co odliší „pouze gramaticky správnou větu“ od „přirozené japonštiny“.
- Případy, kdy pozitivnímu hodnocení testu brání neznalost slovní zásoby či *kany* (!) si dovolím nekomentovat.

Výsledky:

Následující testy byl ohodnoceny NG.

| 20. 11. 2018 | 21. 11. 2018 |
|---------------------|---------------------|
| 488884 | 488884 |
| 488892 (absence) | 488892 (absence) |
| 488479 | 489319 |
| 489172 | 488316 (absence) |
| 488487 | 433516 |
| 489319 (absence) | 488183 (absence) |
| 488316 | 488862 (absence) |
| 433516 | 172808 |
| 488862 | 488307 |
| 488614 | 467742 |
| 488307 | 489218 (absence) |
| 467742 | 469373 |
| 489218 (absence) | 488522 (absence) |
| 456573 | 423331 (absence) |
| 469373 | 453868 (absence) |
| 488522 | 481597 |
| 453868 (absence) | 488615 (absence) |
| 481597 (absence) | 489237 |
| 489237 | 488968 |
| 488968 | 453846 (absence) |
| 453846 (absence) | 465108 |
| 488602 | 488819 (absence) |
| 488524 | 449118 (absence) |
| 475031 | 489126 |
| 489005 | 488602 |
| 450505 | 488524 |
| 488428 (absence) | 475152 (absence) |
| 485014 | 475031 (absence) |
| 488965 | 489320 |
| 488953 | 475369 (absence) |
| 488466 | 488428 (absence) |
| 488342 | 488965 |
| | 488953 |

Veškeré případné dotazy jsem připraven jako vždy zodpovědět mailem či na/po hodině.

J. Matela